



Dorim tuturor cititorilor sărbători fericite!

Propaganda

Pentru noi, cei de aci din apropierea Ungariei, este de o importanță capitală, ca toate manifestările noastre să poarte pecetea eternității, care să scoată în evidență siguranța că suntem stăpâniți — pe bun drept — veșnici ai acestor ținuturi. Este așa? De-aia că nu. Cauza? Lipsa de mijloace, prin care înțelegem lipsa de fonduri?

Într'adevăr, oricine și orice inițiativă culturală s'ar porni se loveste de un obstacol foarte greu, care nu este imposibil, de trecut: lipsa banilor necesari.

Lipsește sprijinul — banul — oficial și lipsește sprijinul — banul — venit dela particulari.

Lipsa sprijinului oficial este cea mai dureroasă pentru că lumea este de împozite, dar nimeni nu vede ce se face cu acești bani. În cazul acesta, chiar dacă în fruntea unor instituțiuni publice se găsesc oameni cari înțeleg importanța unei acțiuni culturale, ei poate acorda nici un fel de sprijin deoarece prevederile bugetare nu-i permit. Să luăm cazul orașului. Primăria a avut prevădută în buget suma de 300.000 pentru scopuri culturale. Ce poate face cu suma aceasta într'un oraș cu atâtea nevoi câte are orașul nostru?

Nimic, dar absolut nimic. Suma este și inexistentă. Tot așa sunt toate manifestările cu caracter cultural.

Lipsa sprijinului particular, este cauza lipsei celui oficial. Unul se bazează pe celalalt și amână acțiunile și propaganda culturală, care, împlinește și națională.

Și, cu astfel de condițiuni este imposibil de continuat și la alina viitoarelor bugete trebuie să se țină seamă de următoarele:

— Să se prevadă sume îndestulate pentru activitatea culturală și națională din orașul nostru și să nu se prevadă de loc, astfel încât să lucreze după puterile lui fiecare să lucreze după puterile lui în limitele posibilităților sale.

s. mic.

Nașterea Domnului

Sărbătorim Nașterea Domnului Nostru Iisus Hristos care a venit pe acest pământ pentru a propovădui pacea și iubirea de aproapele.

Cât au fost înțelese cuvintele Celui a cărui Naștere o sărbătorim, se vede din foile îngălbenite ale istoriei, care ne arată că oamenii chiar în numele iubirii de aproapele, au născocit ura cea mai înverșunată contra fraților lor.

Cât este de înțeleasă azi, o vedem din furia cu care oamenii încadrați sub drapelul diferitelor partide politice, se luptă și se urăsc reciproc.

După două mii de ani dela Nașterea Mântuitorului, oamenii — cu toate progresele civilizației și tehnicii moderne — n'au înțeles că trebuie să se iubească unii pe alții și să se ajute: cei bogați huzuresc în bine, privind cu dispreț la cei săraci și lipsiți!

... Dar Iisus Hristos nu s'a născut și n'a propovăduit aceasta!

Români cu fapta nu cu vorba!

— O mică deosebire între teorie și practică —

De multe ori am scris în coloanele acestei publicații că noi românii una vorbim și alta facem. Și mai cu seamă în aplicarea principiilor politice. Mărturisim aici, regretăm că acum de Crăciun trebuie să ne ocupăm iarăși de îndărjirea dintre cele susținute de unii politicieni și partizanii lor în goană după voturi și aplicarea aceluiași principii pe teren, în domeniul realizărilor practice. Regretăm acest lucru — repetăm — dar vom continua să bîcui procedeele aceste și pe oamenii cari le urăz.

Iată, ni se comunică o mulțime de date precise despre starea de lucruri dela abatorul dela Șofronea.

Nu ne interesează cine conduce și administrează acest abator, adică nu vrem să pomenim nume de persoane. Precizăm doar atât, că e vorba de oameni cari militează într'un partid politic care militează pentru preponderanța și superioritatea românilor de origine etnică în toate manifestările vieții publice-politice, economice, industriale etc. Cu alte cuvinte, conducătorii sau antreprenorii abatorului — o parte cel puțin dacă nu toți militează într'un partid politic de dreapta. Ori în această calitate credem — și orice om cu mintea sănătoasă va fi de această părere — că cele ce urmează nu cadrează și nici în concordanță nu sunt cu doctrina politică pentru care militează.

În definitiv de ce este vorba?

La abator — e natural — trebuie să lucreze lucrători. Ori, până acum acești lucrători erau recrutați în diferite proporții între românii și ungurii din comună. Același lucru s'a făcut și acum. Dar cum din sezonul trecut muncitorii români mai aveau de primit diferite restanțe de salarii și ei au vrut să le fi achitate. În loc să li se dea ce li se cuvenea, au fost dați afară și înlocuiți cu unguri. Faptul e cel puțin paradoxal dacă nu revoltător: militezi pentru

prioritatea elementului românesc și angajezi unguri la lucru!...

Ni se va spune că lucrul din abator e greu și poate nedemn pentru român. Scuze ar fi naivă și copilărească. Căci este absurd să preferi la muncă — și deci la salarizare, elementul unguresc atunci când în comună ai români colonizați aduși tocmai pentru întărirea elementului românesc la granița de vest!

Adevărul este altul.

Antreprenorii abatorului angajează muncitorii unguri pentru că acestora le poate prelinde orice și i poate trata oricum, că ei nu protestează știindu-se minoritari în țară. Aceștia acceptă să lucreze și pentru salarii mai mici pentru că și au gospodăriile bine consolidate, astfel că salariile dela abator, acum în timp de iarnă, constituie pentru ei un

venit extraordinar și în plus [peste ceia ce le produce gospodăria] lor.

O altă latură a chestiunii este următoarea: românii din Șofronea sunt buni patrioți. Au participat în număr frumos la manifestațiile anti-revizioniste din ultimul timp. Și în timp ce ei alergau, plini de încredere, să-și afișeze voința nestăruită de a apăra granițele țării, ungurii din Șofronea, muncitori la abatorul condus de naționaliști rădeau. Și râsul lor parcă spunea:

„Mergeți voi și manifestați! Nouă nu ne pasă, că tot noi câștigăm și'n Țara Românească!”

... Aceasta este situația!

Și nu ne face deloc cinste. Atâta timp cât noi vom face lucruri de aceste, e degeaba orice campanie contra minorităților etnice!

Radu Baltag

Coasa

Unul dintre cei mai cuștari (de mână din Arad, dar cu atât mai... naiv, s'a supărat pe medicul său curant.

— Și de ce te-ai supărat pe el? — îl întrebă cineva.

— Dar cum dracu să nu mă supăr când eu mă plâng de oboseală, iar el îmi spune să scot limba!

Intre tineri căsătoriți

— Ei bine dragul meu cum te înțelegi cu nevastă-ta? — se zice că e foarte inteligentă...

— Da, vorbește șase limbi, eu șapte și totuși nu ne înțelegem de loc.

O cunoaște

Servitoare se adresează stăpânului:

— Domnule, doamna a spus că în zece minute va fi gata.

— Bine, atunci peste o oră să ne aduci o birjă!

Venind pe autobuz

Niste învățătoare, venind cu autobuzul spre casă dela o școală dintr'unul din cartierele marginase, își mărturiseau înmîmîșt conjugale:

— Sunt zile când soțul meu îmi face impresia că e idiot, — spuse unul din ele.

— Am avut exact aceeași impresie despre el când și-a cerut mîna, replică una, fată mai bătrână și prin definiție răutăcioasă.

Ce-a urmat, se înțelege.

Explicația

Un bărbat, dintr'o comună cu cel mai rău platnic de abonamente, se adresa unui prieten al său:

— Știi că nevastă-ta mă costă mult de tot?

— Cum asta?

— Simplu: de câte ori nevastă-mea vede că a ta are o rochie nouă, pretinde să-i cumpăr și eu una la fel.

Hălmaşlu

— Foate verde din oraş
Pe pârâul buclucuş
Cântă mama fetelor:
Rău maică m'ai blestemat
Pe badea mi-l înlăturăş
Şi nu mă mai măritaş...
Foate verde de trifoi
Bade o când mai vii napoi
Şi iar verde de salată

Mândruţă niciodată
Fiindcă a'i fost c'am blestemată
Şi vei rămânea tot fată

— Moş Crăciun, v'a duce:
lui popa Emişi, un cărucior cu un copilăş.
lui Borza, bătrânul un vas mare cu vin.

lui Ioldea o mare pensie.
lui prota un car de colaci
lui Czizler un car de holovan.
lui Robicek o pernă mare.
lui Sârban un stoc de procese
lui Nicula doi cai şchiopi.
lui Hanj un vas cu bere.
lui Cosma doi copilăşi
lui Roşu un pachet mare de bani.
lui Friedman, cinci copii.
lui Crăinic, două sticle cu şampanie.

lui Rozenczweig, cinci porci graşi,
lui Amos o mare vară de bae.
lui „Lip” din Hălmaşgel, un maişor pentru a i podi casa.

lui Iovu, o măiestrie pentru a putea merge la vară la plivă de straturi cu ucenici.

lui Vrăjitorul dela Băneşti, un ucenic mai bun de cât cel ce s'a dus.

La cercul cultural din Ocşor, s'a discutat mult, s'a băut puţin, s'a mâncat carne de vânat multă vreme, dar s'a acumulat şi s'a constatat în acelaş timp şi multă... bună-tate. Rar aşa cercuri culturale unde vulea e prietenă cu raţa, iar aceste împreună fac aureola pentru unii şi alţii!... E nostim!

— La sfinţirea bisericii din Hălmaşgel, primarul, care e şi cantor, nu se prea uita frumos la popă. De fapt nu se uita el frumos dimineaţa nici la pat, care ştie de ce?

Vaşa de Jos

Cei doi tineri, candidaşi la însurătoare, au păşit-o rău de tot. Baba la care ei făceau curte a murit şi în urma ei nu au rămas decât ciolanele... goale.

Brad

Unul, bine cunoscut şi care face plimbări dese la Arad, intră la un restaurant Chelnăriţa şi dă lista de mâncare, însă inamicul nostru priveşte cu ochii scurşi la ea şi îi zise:

„Ce piept frumos ai!”
— R-gret dar numai o porţie mai am şi acela-i rezervat pentru altul!...

Baia de Criş

Un vânător care merge des la vânat dar impuşcă foarte rar, a adunat într-o zi pe toţi braconierii din jur şi abea spre seară a putut impuşca un iepure. Iar ca să facă pe şmecheru, şi-a umplut sacu cu iarbă şi epurele l-a legat de sac cu capul în jos. Abia intrat în sat, l-a înlănit un prieten, care-i zise:

— Mă, da ce drăcu, tu ai adus şi culcuşul iepurelui?

Mare expoziţie de covoare persane, mobile de birou, lucru de mână, tablouri şi alte obiecte înmagazinate la Firma

„AURORA” comisiune
ARAD, Str. Eminescu 15

Vin minişan, 10 Lei kgr., papricaş de viţel 4 Lei, mâncări mai eftine
la — **Restaurantul Bucureşti,**
Arad, Piaţa A. Iancu 10. Proprietar Traian Cristea

Covăşinţ

Un domn mereu să plânga că lumea nu i dă pace şi-l vără în toate porcăriile politice. Cu aceste, vrea cu orice preţ, ca în atribuţiunile sale de „mare importanţă, şi „gravă răspundere” să-şi păstreze intactă castitatea morală.

Da, e bine, însă azi nimeni nu mai crede în lacrimi de crocodil!

Lipova

— Credem că primăria oraşului, a angajat ca taxator pe piaţă pe pensionarul Birta, care-şi primeşte pensie lunară, pe un timp foarte scurt.

Sperăm că Dl. primar prin angajarea unui ligist de mijloace, va face să fie în curând mai puţin cu o familie de suferinzi!

— Se vorbeşte că o d-şoară primind ruşii ce prin poştă, dela un tip tot dela acelaş serviciu şi că acest nu ştiu ce ar fi fost urmat nu peste mult timp de o cere-re în căsătorie. Această duce înfuriată de rapiditatea exesivă a tipului, l-ar fi repezit pe uşa atară? Nu credem aşa ceva... aci nu era cazul... ceva mai mult poate că nici nu a fost nimic din tot ce se vorbeşte! „Dar gura lumii”. De! cum te uii într-o parte te şi dă gata...

Pecica

— Se zice că d. Harşany Marton zis şi „Moartă” s'ar fi lăudat în felul următor: „Lepă dache vine Mişn acasă, spun to la el, che pe mine pus în ize „Bravo”, şi să bată pe blestematul „chela”. Noi îl sfătuim să-şi bage minţile în cap, că nimeni nu va să-şi ajutoare, deoarece cunoscând anteceden-tele sale, dintr'un număr trecut, mahărul soc. sport. tredentiste „C. A. R.” contabil la Soc. Electrică S. A. R. din Nădlac etc., când a luat cu rentul electric la 80 Români, pe motiv că n'au plătit la timp.

— La „Casină” s'a luat hotărârea de a nu se mai vorbi ungu-reşte. Mare hotărâre! Asta trebuia făcută de mult, că doaă de aproape 20 ani suntem în România.

Botezat cu... brişca

... un tânăr din cariera gării, (ăla care merge cu birja la b-eri-că), şi-a părăsit vechea dragoste, trecând la o j-dancă din Şaga, care, după spusele dănsului, e bogată. Dar nu te gândeşti că pentru cun-unie să te boieze întâi rabnul, iar ce va urma, o să vezi când o să-şi arate popa... briceagul de botezat.

Paltoane, blănuri, Costume

satisfăcând toate gusturile, în execuţie bună, cu preţuri de concurenţă la,

MENCZER confecţiuni pentru dame
Arad, Palatul Fischer Eliz
Membru la MERCUR

Gurahont

— Absolventul de Arte şi Mese-rii din Baia de Criş, recent fiind în cursul lunii de miere a plecat la un examen la Bucureşti, însă mereu cu gândul la... slănină, a fost aşa de harnic încât a făcut şi al-tora lucrările fiindcă ştia... bine, dar când la rezultat — vax. — Ce se va alege, neică, cu serviciul ăla? Te mai pricepi şi acum la vopsitul gardurilor?

— ăla din Feniş, orfan de ne-vastă svoneşte mereu că scumpa-i jumătate se va reîntoarce. E foarte satisfăcut şi declară de acum în-ainte nu va mai duce cucuruzul la... Káhn, ci va face o spovedanie complectă...

Şepreuş

— O inchipuită ne părăseşte: aia care s'a lăudat că are ca pe-ţitori tot oameni mari. Acum pen-tru că nu o mai vreau cei mici, pleacă la oraş cu speranţe mari!

— Mai luna trecută, două cu-coane, venind cu autobusul, îşi fă-ceau observaţiuni despre felul cum vorbesc româneşte.

Oare nu cred ele că trebuie să-şi părăsească prietenile minoritare ca nu cumva să uite de tot limba ro-mână?

Şebiş

— Lungu din Şebiş, era el slă-buţ, dar de când face curte dudul-iei dela Arad, s'a topit şi mai rău.

— Duduile din loc se bucură de ventrea Crăciunului! Sigur, pentru că urmează „câşlegile”, când speră să se mărite cu dutumul!

Buteni

Mai mulţi vadişli dela noi, de aceia cari fac mare caz de româ-nismul lor prestat prin mai multe partide politice, s'au gândit, nu de mult, c'ar fi bine să-i ardă un chei cu un pic de... csárdas. Cândul o-dată născut, a şi fost pus în prac-tică fără nici un fel de scrupul. Nici măcar cel al demnităţii naţio-nale!

Şi această locmai acum!

Silvia

depozit de lemne

Arad, str. Numa Pompiliu
66 — Telefon 163

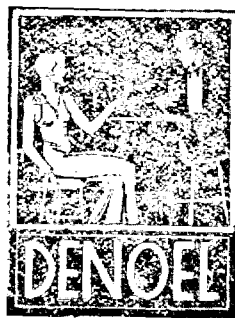
Lemne de foc
calitatea I.

Preţ redus

Galşa

Funcţionarii dela primărie au ar-jat o cină de porc. Resultatul: Le-s'a certat cu un domn dela fiscă, cauza cuvântului „stăru” care ni-fi fost parlamentar. După aceeaş Traian a făcut un amplu raport de-pre semănăturii, iar Pavel a scăp-tramvaiul de dimineaţa care trebu-să l ducă la slujbă!

SAMPANIE



Două feluri de grijă

Două avocaţi bogaţi vorbeau la seara pe cu'oarele teatrului în pau-actului II. Unul spunea:

— Sunt foarte îngrijat acum Crăciun...

— Dar ce grijă aveţi?

— Sunt îngrijat dacă voiu pe tot ce doresc...

— A, desigur, dar şi eu am gri-jă...

— Dacă nu sunt indiscret, putea şti care-i?

— Da, sunt îngrijorat deoa-care nu ştiu dacă vom putea cumă tot ce doreşte nevasta mea!

Cereţi

pretutindeni
articole de construcţie
marca W/G

M. Fischer

mare magazin de sticlă și porcelanuri
TELEFON 379

Cele mai moderne obiecte de ceramică, sticlă, porțelan și ornament.
Candelabre artistice în mare alegere. Incadrări de tablouri în preț de fabrică

In cursul târgului nostru de Crăciun, fiecare cumpărător primește un cadou prețios

Cronica rimată.

N'avem tunuri, ce ne pasă!
Avem alegeri și bătăi,
Deputați cu limuzine,
Filizoni și balerine,
Cartofori și nătărăi
Șavem de toți o clapă trasă.
— Ce ne pasă de altă lume,
De război civil, de arme
Și de alte câte toate.
Tot sperăm, dar nu se poate
Prețuri mici s'avem la carne:
Să pupăm și zile bune.
— Scump e Doamne zarzavatul
Și curechiul, murătura
Și brutarul și băcanul,
Dar mai scump ca și curcanul
Este blana coanei Sura,
Cofetarul și rahatul.
— Azi de sus ne pică geruri,
Nu ai lemne să faci focul
Și nici gard nu ai la casă.
N'ai nici porc nici scroafă grasă
Și constai că și cojocul
Ție rupt și fără nasturi.
... Vremurile s toate sumbre:
Promisiuni și alte vorbe,
De constai că astai baiul
De n'avem de lor parale!

I. Vodă

ARMATURA S. A. R.

fabrică metalurgică și
fabrică pt tablă perforată. — ARAD, Piața
Celatei Veche No. 1.

Cumpărați cadouri de Crăciun pe
livretul „Consum” și „Inlesnirea” la

BIJUTIERUL

COLOMAN
HARTMANN

ARAD, Palatul Minorităților.
Asortiment bogat.

Plăci șeitinene

(Continuare din Nr. trecut)

Mare succes avut-a o fată, chiar în stradă,
Adoratori cântat-au duios a lor tiradă,
Dascălu'n dragostit și fericitu-ales,
Ar prefera un cântec pe care-l cântă ades:
Vino prin pădure să pornim
Și ca doi copii să rătăcim...
Iar un domn slabuț, dar mare visător,
A mers chiar la fereastră să-l cânte plin de dor:
Ei dai Te-ai săruta
Și vinovată-i, doar gura ta...
Dar „unul” calen cale-l s'o vadă a plecat
A vrut și el să-l cânte dar a întârziat:
Nici vin nici femei
N'au șters durerea:
Doar în ochii tăi,
E mângâierea...
Un „donjuan” sârmanul cu mare patos cântă,
Crezând că dascălița în taină îl ascultă:
Visezi un mic rendez-vous,
Cu tine în noapte noi doi...
O fată preferă valsul „Dunărea cibastră” lădă,
Căci pe ea plutesc iachturi, cu ofițeri de marină
Și din „O zi senină” vă dau un mic fragment:
Pe care dânsa l cântă cu mare sentiment:
Nimeni nu l pe lume să'nțeleagă,
Inima-mi ce vrea...
Dar fiindcă vent vorba, de pătmoșul cânt,
Vă spun că pân' și „Oare” îl fluieră cu-avânt:
O zi senină atât doresc
Cu măștișoia eu vreau să trec...
Așa se scurg într'una tot zile însoțite,
Visând mereu la „fluturi” și clipe fericite,
Numai îndrăgostitul poet „curechiu cu moare”,
Dvornzând femeia o ved'ncântătoare:
Femeia eterna poveste,
Nontreba cine este
Și iubește-o mereu.
Un vals lent în birt la „Nașă”, fredonează 'nceișor,
Cu o fulcă tor'n față, „simpaticele domnișor”
Când gândul m-e holnar,
Atâta vreau,
Să-mi cânte un lăutar
Și beau...
Sperând că v am ghiclt doar gustul, așa după „aparență”,
Vă salut la rev. dere.

„Un mic cavalier în zdrențe”

FRANCISC GARTNER

sculptor și tâmplar, execută tot felul de mobile,
vitrine, lucru de clădire și tâmplărie, estin și prompt

Arad, Strada 29 Decembrie No. 8.

ROMANI!

Produsele Brânzării românești

„AROMAT”

sunt unicele în România premiate la toate expozițiile cu medalia de aur.

Consumați specialitățile noastre, ca vestitul ROQUEFORT
1/2 Kg. dela 25 la 62 Lei, Cașcaval de PARMA dela 25, Cașcaval Grecesc
dela 20 Lei, Telemea de toamnă dela 12, Păstramă de gâscă dela 25 Lei, Lip-
tau de iarnă dela 13 Lei 1/2, Kgr. Și multe alte specialități, găsiți la detail cu
prețurile de angro, „AROMAT” Ind. Alim. Arad, Calea Banatului Nr. 3

De sărbători:

Pește viu din Dunăre și Mureș, icre proaspete, —
negre și de Manciuria. Tot felul de vânat, apoi
brânzeturi, ghiuden, pastramă și telemea la

IOSIF COHN Arad, vis-a-vis de biserica
Interană

Nădlac

— Odată cu venirea sărbătorilor,
s'ar cuveni — măcar odată la an,
să nu mai scriem lucruri urite și
porcoase, lucruri ce le fac simpaticii
noștri clienți. — Zic, s'ar cuveni,
pentru că, cu toată bunăvoința noastră,
nu putem să nu ne ocupăm de
unele fapte recente ale unora. —
Deci cu părere de rău trebuie să
amintim că, cel mai păcătos om
din Nădlac (citiților au ghicit de
cine i vorba) este foarte scandalizat
pe noi, pentru că am avut... în-
drăzneala să ne amestecăm în
viata lui... particulară și, ce avem
noi cu viața lui morală!...

... Ei iac'avam! De ce, noi
suntem vinovați că predici apă și
bei vin? De ce suntem noi răi,
când înregistrăm toate faptele mur-
dare ce le faci? Cine-i vinovat că
nu faci nici o faptă bună și că ai
o purtare, care trebuie dată ca
exemplu cum nu trebuie să se
poarte lumea? Noi? Nu credem. —
Tot ce putem să-ți dorim, în aceste
sărbători e să-ți dai „ablu” din
postul ce-l ocupi și, pe care-l faci
de rușine, retrăgându-te undeva,
unde, poți împreună cu romanța-ți
favorită Anicica, să-ți faci de cap,
lăsă d creștinii în plata Domnului,
pentru a nu mai înregistra cazuri
de trecere la secte sau alte religii.

Dacă ai puțină piele pe față o
vei face, iar dacă nici acum nu
înțelegi apoi — ni-se pare, din ordinul
allora vei pleca.

Altul, pe nume Souva Caba, are
o gură cât o șură. Ne-am cunoscut
oameni de treabă, însă vedem că
„baci Sovră” începe să lanseze
minciuni pe socoleala noastră.
(Știe el de cazul dela Igris). Ne
pare rău că locmai acum pe Cră-
ciun, trebuie să amintim de unele
aventuri ce le-a avut cu câteva
zinci, mai pela Sănnicolau, mai
pela Igris, Arad și Nădlac chiar,
care după cum ce vede, l-au costat
cam mult, pentru că moara „Prohas-
ka” n'a mai voit să l dea... cre-
dit, fiind astfel nevoit să-și aren-
deze „ceva” pământ, ba unii spun
că a și vândut ceva — Vezl „baci
Sovră” ce fac muierile? Hiaba te
fini „om pololit”, pentru că știm no-
că i „sânge mare, Dom'le în tine”
Atât pentru azi.

Nici peste persoana (in)amicului
nostru, Dr. Bujna, nu putem trece,
cu toate că am vrea să l lăsăm să
mănânce sănătos „colacul de cră-
ciun”. Prea a făcul-o lată la Arad
cu „sestrele”. A adus aproape
nu mai muieri la întrunirea internațio-
nală jărăniștilor. Nu știm că socie-
tatea „Sokol” este înregimentată
într'un partid cu tendințe comuniste.
O văzurăm însă acum!...

Ar mai fi ei mulți de „periat”,
dar ne oprim aici, urmând să-
scuturăm în alte numere. Celorlalți,
le dorim „Sărbători Fericite!”

Îi ajută..

- Ioane ce faci?
- Nimic.
- Dar tu Nicușor
- Ajut lui... Ion.

Utilizați Uzinele Municipiului la lucrările de apaduct.

Maxime și cugetări

— Soartea omului: a lucra tot timpul vieții, pentru a avea din ce trăi și a-și pierde viața câștigând să nu moară.

— Nu Soartea, noi suntem legați la ochi.

— Nu știm relele care ne amenință și uităm cele trecute; numai astfel putem suporta prezentul, la care când ne gândim e trecut.

— Regretul cel mai mare în momentul morții este că murim fără să știm de ce am trăit.

— Să nu așteptăm un al doilea Mesia. Dumnezeu nu va mai reveni pe pământ. E aici deja, aici a fost și va fi întotdeauna, nu l-a părăsit niciodată.

— Dacă Dumnezeu a știut crea îngerii, de ce a mai făcut și pe om?

— La baza tuturor actelor noastre este, nu știu ce grabă febrilă, parcă am fi grăbiți să sfârșim, pentru a merge — unde?

— Dumnezeu este nemărginit de bun, ne învață religia. Dar El a creat lumea care e rea. Cum? Pentru ce? Iată ceva ce nici odată nu va fi explicat, ce nici o inteligență omenească n'are să înțeleagă vreodată.

— Credeți că Dumnezeu trebuie să vorbească pentru a fi înțeles? că El ascultă desvinovățiile noastre și ne judecă în limba noastră? Să nu-l închipuim, să nu-l judecăm după ceace suntem noi.

Traducere din M. Mactrlnk.

EDMUND HENDL
A R A D
Strada Mărășești No. 46
**FABRICĂ DE ROTI
DINȚATE**

Să le dea napoi întâi

Un cunoscut ziarist minoritar, evreu, a voit să treacă la creștinism. În acest scop, s'a prezentat la un preot reformat din Arad cu rugămintea:

— Părinte, aș vrea să trec la religia reformată și'n acest scop Vă rog să-mi dați câteva cărți ca să'nvăț dogmele bisericii dvs.

— Eu vă dau foarte bucurii — răspunse preotul — dar întâi vă rog să restituiți cărțile luate dela preotul catolic!

Cofetăria SUCIU
s'a mutat în
Piața Avram Iancu 16.

aici se găsește tot felul de prăjituri, zilnic proaspete, de cele mai bune calități și purcei de grilăș pentru Anul Nou. Preț moderat. Serviciu prompt

CEL MAI PREȚIOS ȘI DURABIL — O STOFĂ BUNĂ DELA POSTĂVĂRIA **MERINO!**
Bulevardul Regina Maria Nr. 16.

ZWACK Fabrică de Lichior,
Rom și Cognac S. A. Arad
STRADA MIRCEA STANESCU No. 1-3.
Renumitul **UNICUM** și toate produsele fabricii se găsesc de vânzare la toate magazinele bune de coloniale și delicatose



Iacă pă minie mai gios subscrisu luân Nojiță mor dus păcările mele și opinșile șiele sparce la Șofronia ași dară aproapie gi Arad aclo în belitoaria șeia marie inge taie marhale și tie dușie carnia la Beci să mânșe nemfi carne Apu umblând pacolo mo rupt foame și mam băgat în birt la Chișin șam șierut ge mănecare și ge băutură Apu o zis Chișin așietla că num dă nimic până nu plăcesc bani gios naince Ho mă dapu șio hi asta și dăi io și spusăi birtașului cașe n'am mai păiit pă nicări pă inge am umblat Apu mo spus birtașu că o avut ca costoș nișce domni gin Arad și gin Nădiac domni ge așeia cari ceujărs marhă și le taie la belitoare la Șofronia. Apu domni așcia or mănecat șor băut șe lea trebuit gin birt vreme gi 6 săptămâni și doauă zile E numa când a fost gi plat, or plăcit ii oarecum mănecare da gi băutură șor făcut că nu aud așe că birtașu o rămas gi pagubă cu băutura băută gi unu carie iera să fie și abligat și gi unu carie o fost solgăbirău și gi alfi. Faină domni să rămână getori la birt și încă pă vinars pă vin și pă sodă Noa apu să mai zică șineva că nui bine să fi domn: Ba fi... tui creanga ti gi domnie că mănși și bei și nu plăcești la n'ime.

Dapu să lăs așeia că tumna im adusă doamna lu domnu derector vo doi deți ge vinars ge prunie șon meter gi cârnaț. Apu iacă încin cu voi și vă zic Gicât să muriți voi mai binie să trăiesc io. Apu nașcirea lui Cristos să vă fie gi folos că la corindat nu mă poci dușie la tați

Al vostru
luân Nojiță

Nasul

Printr'o întâmplare banală — ca toate întâmplările — o fată a cunoscut un băiat admirabil și — vă rugăm să nu vă mirați! virgin la 25 ani.

Despre cunoștința aceasta a pus în curent și pe una dintre prietenele ei.

— Dragă e un băiat admirabil din toate punctele de vedere și — aș lua de bărbat dacă n'ar avea nasul prea mare!

(Mărlurisim, că noi care l cunoaștem bine, nu l-am observat acest defect!).

La școală

Profesorul: Ți-am explicat acum, Dorel, cum se fabrică bricegele. Să-mi spui acum care este partea cea mai întrebuițată dela un briceag?

Dorel: hm... hm...

Profesorul: Să-ți ajut. Gândește-te: care o folosește tatăl tău mai des?

Dorel: Da!... Sfredelul de scos dopul dela scicle!

Contra pilulelor

— Nu vă serviți cu o ciorchină de strugure Domnule?

— Mulțumesc, nu iau vin sub formă de pilule.

A fost semnat sau nu?

Reportajele noastre în chestiunea cartelui dintre cinematografele comunale și „Corso” au avut darul să lămurească opinia publică asupra profitului pe care l-a avut orașul.

Ca un ecou al celor scrise de de noi, ni s'a spus, că acul prin care s'a constituit cartelul dintre oraș și „Corso” n'a fost semnat de nici una dintre părți. Cu alte cuvinte s'ar fi lucrat pe cuvânt!

Întrebăm — răspuns știu că nu vom primi! — e posibil un lucru ca asta când e vorba de bani publici?

Insomnie

Vineri, așteptând să i vină rândul la pledoarie, un avocat se plângea:

— Azi noapte n'am dormit de loc.

— Suferi de insomnie? — întrebă un altul.

— Eu nu, dar... dar băiatul meu...

De ce se teme?

Un funcționar dela unul din autoritățile așezate în Palatul Domnitor, se plângea unui coleg:

— Nevasta m'a amenințat că mi intenționează proces de divorț!

— Fleac, nu dispera, femeile vorbesc multe, dar niciodată nu fac ceea ce spun...

— Păi tocmai de asta mă tem și eu!

La Tribunal

Judecătorul: Ești acuzat că ai ținut un tripod de jocuri hazarde.

Acuzatul: Nu domnule Judecător, a fost o agenție de căsătorii.

Judecătorul: Păi, tot un drac e!

KELL & KRAUSZ
A R A D.
MAGAZIN DE MODE
EXQUISITE
FONDATE 1883.

Dacă nu poate altfel

Unul, decând nu mai face curte își petrece nopțile prin crâșme, în fiecare Sâmbătă seara face câte-o plimbare pe dinaintea casei fostei sale simpatii căreia îi dă se renadă... Dar fata nu i primește se renada. Atunci tânărul nostru pleacă înjurând, apoi părăndu-l rău, tot spune:

— Săraca fată, nu mi-a primit serenada pentru că n'a avut curte!

Calendarul ilustrat

A apărut „Calendarul Ilustrat” pe anul 1937. Cuprinde o mulțime de vederi din oraș și județ, material foarte interesant.

Se vinde peste tot, atât în oraș cât și la sat!

Pretențios

Un simpatic abonat ne scrie: nu-i mai trimitem „Bravo” la adresă unde i-s'a trimis, pentru că s'a mutat de acolo de... două luni!

Vezi domnule abonat, nu poți scrie imediat că te ai mutat, nu ești pă două luni, că de, nu suntem citori sau vrăjitori ca să știm câte muți mata!

Crăciun în vizită

Crăciun
ra unui cunoscut intelectual
alitate a sosit Marți dimine-
Arad. Toată înaltea de
și-a petrecut o prin diferite
ne de prin care s'a încărcat
mulțime de pachete. Pe la
tăte, a luat un Taximetru
dus la locuința ginerului său.
a poștii s'a dat jos din ma-
poi se adresa șoferului:
as în mașină pachetele ace-
scă în cinci minute nu mă
ez, te rog se aduci pachetele

De ce asta? — Iși permisă
o întrebare.
Vreau să văd cum sunt pri-
acă nu aduc nici un fel de
il... răspuns sarcastic po-
ră.

Și gingașa blondă nu de
nărită, înfăinindu-se cu ide-
e gingașă și bună fostă cole-
școală și palavragind despre
și măruțe, la un moment
puse:

Și că prietenul meu m'a să-
pe frunte s'în timp ce-și apa-
ele pe pielea mea parfumată
as: „In feiul acesta țin să
gentimentele mele noble pen-
pe!
Ei și tu ce-ai răspuns?
Eu i-am răspuns că frumoa-
declarație este pentru mine
inaltă...
Sigur, tu o preferai ceva mai

api, Svetere, Pulouvere
Mănuși, și alte tri-
cotage cumpărați la
FIRMA

Bársony
ARAD, Piața Avram Iancu
membru la Soc. Inlesnirea.

la redacției
R. P. 50. — Credem că avem
să selecționăm materialul,
luncel vă rugăm să treceți în
nostru!... In ce privește ame-
na cu sistarea abonamentelor,
vedeți de alții, că la noi nu
— Au fost ei alții mai di-
căt mela și tot la punctul
au rămas!
anghel — Ailaltă de anul

Trăită — A sosit târziu
numărul trecut. Admis tot
cris, însă ne rezervăm drep-
selecționa și prelucra —
materialul.

Vin bun și gustos de
Podgorie și rachiu
fin din cazanul mic
se găsește la Firma
EXANDRU
QUIRINI
prietar de vie. ARAD,
N. Filipescu 16.

Firma **REGELE**
OCOLATEI
se găsesc diferite bom-
boane și ciocolată de
calitate **PRET EFTIN.**
ARAD, Str. Metianu.

Răutăți

D-lui Sasu Nicoară.

*Cândcântai, în fundul sălii,
Ovedeam pe-una cum sburdă...
Ar fi dat mult să te-audă —
Sigur... fiindcă era surdă.*

D-lui Octav Dessila

*In spitale nu e loc
Pacienți-s mulți, o ciurdă
A scos Dessila înc'o carte
Și cei ce au cetit-o „turbă“.*

R. GORGAN.

No 13

In seara de Ajun soțul — unul
darnic — sosește acasă încărcat de
pachete. Soția-i sare de gât și după
ce-l pupă pe ambii obraji, se apucă
să numere pachetele. La sfârșit
exclamă:

— Vai ce nenorocire! Sunt exact
treisprezece!

— Ai dreptate — răspuns soțul

— trebuie să trimitem unul înapoi!...

— A, nu — replică soția — mai
bine dă-mi o mie de lei ca să fie,
patrusprezece cadouri!

Moștenire

Intr'un cerc de medici și intelec-
tuali locali se discuta despre me-
dicină și cineva a pus problema:
— Ce a moștenit medicina mo-
dernă dela medicina egipteană?

Un medic începu:

— Taina medicamentelor cu cari
egiptenii și îmbalsămau morții n'a
fost descoperită... Noi am moștenit
doar ideea...

— Problema nu-i așa complicată
cum vă'nchipuiți — reia altul —
pentru că la urma urmei, medicina
modernă a moștenit dela egipteni
un lucru foarte simplu și extrem
de util...

— Care? — întrebară toți în cor.

— Acel medicament estin și util
numit piramidon.

Cadou scoțian

După cum desigur se știe, sco-
tieni sunt cei mai sgârbiți oameni.
Dar ceiace nu se știe este că sco-
tienii în seara de ajun joacă șah
conform tradițiilor lor.

Intr'o astfel de seară, tata juca
cu feciorul o partidă de șah foarte
interesantă, pe care feciorul o pierdu.
Ca să-și mângâie feciorul îi zise:

— Nu te supăra... drept cadou
de Crăciun, în partida următoare,
îți dau... un cal!

S'a deschis măcelaria Andrei Soltész

vinde carne de vită și de porc
zilnic proaspătă și purcei de
Anul Nou. Serviciu prompt. Rog
sprijinul on. public.

ARAD, Str. Mețianu 16.
Lângă farmacia Anghel.

F. HAMPEL
croitor pentru domni. Mare
asortiment de stofe moderne
ARAD, Str. Alexandri No. 5

„ROMCOLIND“ S. A. R.
Depozit de zahăr
în engros
ARAD, Piața Avram Iancu No. 9. Telefon No. 59.

BÁRÁNYI
croitor
Arad, Str. Brătianu 17

Ai auzit că...?

— Baronul din Bârsa vacanța
de Crăciun și-o va petrece în noul pa-
lat pe care l'a ciădit în toamnă,
invitând și pe candidatul la însu-
rătoare?

— Cei doi nedespărțiți, venind
dela Mustești la Almaș, au căzut
în fundul pârâului, gata gata să
murdărească protocoalele satului.

— Subprimarul din Rădești nu
mai bea nimic afară de apă?

— Icu a voit să facă vânătoare
de iepuri cu armă de tulei?

— Primarul din Rădești a inter-
venit la el însuși pentru ca fiecare
locuitor să primească 20 m. st.
lemn? (Dacă mai faci o minune
ca asta domnule primar, îți zicem
„Bravo!“)

— Societatea din Vața în fiecare
lună abzice angajaților de câte trei
ori și-apoi le face câte-o „vizită“
la domiciliu, după care urmează îm-
păcarea?

— Victoruț din Vața deși e ne-
căjit, totuși așteaptă cu încredere
deschiderea sezonului viitor?

— La Șiria, din inițiativă și prin
concursul unei cucoane cu un fel
de prăvălie, a luat ființă o casă de
randez-vous?

— Unul din Măsca, mic al naibii,
face grozav pe șeful de un timp
încoace și — vorba unuia — el
habar n'are de șefie?

— Duduia din Sân'colaul Mic
refuză pe capete pe cei cari-i cer
mâna? (La urmă: cine alege cu-
lege!)

— Un tânăr din Arad care mer-
ge cu birja la biserică și-a părăsit
dragostea veche și s'a îndrăgostit
de-o jidovoaică?

Târg ieftin de Crăciun

in stofe pentru doamne și pentru domni. Duflinuri și flanele,
la FIRMA

Ackermann și Hübner

ARAD, Bul. Regele Ferdinand 25

Atențiune!

Cereți numai ciorapi
Special, No. 48, 54, 57.

„Adesgo“

No. 50 Mătasă naturală.

MEISL & ADLER
Magazin de pălării de modă
bărbătească

ARAD,
Bulevardul Regina Maria No. 24.

Paltoane de iarnă pentru bărbați și
băieți precum paltoane pentru femei
și pentru fete se pot cumpăra cu pret
estin LA FIRMA

„Marcobin“

Arad, in spatele teatrului
Plătibile in rate lunare
cu cartea dela Mercur

Soluția

Peștele din Dunăre a început să
scadă, adică înmulțirea să fie în
proporție mai mică decât cantitatea
pescuită. Pentru a evita dispariția
totală, ministerul agriculturii și do-
meniilor de care aparțin peștii, a
oprit pescuitul pentru mai mult
timp.

— Soluția aceasta este ineficace,
— ne spunea mai zilele trecute un
distins intelectual arădan.

— Și care ar fi după dvs, solu-
ția menită să păstreze și să înmul-
țească peștele în Dunăre?

— Cred — a venit răspunsul —
că cel mai nimerit lucru pentru în-
mulțirea peștilor, ar fi vărsarea
ntreței căl a Victoriei în Dunăre!

Redacția nu ia în conside-
rare nici o corespondență tri-
misă neșemnată.

Abonați „Bravo“

Din realizările uzinei de apă a oraşului — Ce s'a făcut dela unire încoace! —

La preluarea imperiului, uzina de apă construită în anul 1894/95 avea o reţea de conducte principale de 34.266 m. lungime conducte cari toate au fost aşezate cu ocaziunea construirii uzinei de apă de însăşi concesionara uzinei. Aceste conducte au fost aşezate în străzile principale din centrul oraşului şi în partea locuită, natural, de unguri şi evrei. Cartierele locuite de români (Pârneava, Şega) n'au avut parte de serviciile apeductului şi abia după preluarea imperiului o parte a străzilor din cartierul Pârneava au fost înzestrate cu conducte principale de alimentare, în celelalte cartiere periferice ale oraşului sondându-se puşuri adânci captante de apă pentru alimentarea populaţiei cu apă corespunzătoare prescripţiunilor legii sanitare.

Pe lângă înzestrare cu conducte de apă a acestor străzi, cu populaţie românească în ultimii ani administraţia oraşului Arad a trebuit să se îngrijească şi de apeductul în noile cartiere înfiinţate, cartiere mari cu străzi multe şi care reclamă considerabile investiţii.

Pentru a evidenţia activitatea uzinei de apă, menţionăm că în anul 1918 lungimea totală a conductelor principale de apă a fost de 34.266 metri, aceste au astăzi o lungime de 49.995 metri, ceea ce înseamnă că dela preluarea imperiului s'a executat 15.769 metri de conducte, ceea ce reprezintă circa 50 procente din totalul primit la preluarea imperiului.

Dar nu numai la apă se reduc investiţiunile ce s'au făcut în vederea alimentării cu apă a Aradului. Nu numai presa arădană dar aproape toate cotidienele din Capitală s'au ocupat la timpul său de alimentarea cu apă a Aradului, aducând fel de fel de critici situaţiunii în ceea ce priveşte calitatea apei, deşi situaţia de atunci, careia i s'au adus acele critici justificate, nu se poate imputa noiei administraţii de după 1918, căci ea aşa a fost moştenită.

Începând cu anul 1931, chestiunea apei a fost supusă unui studiu amănunţit şi în urma diferitelor experimentări făcute de către direcţiunea uzinelor, în anul 1932, au fost întocmite planurile de refacere ale uzinei şi după aprobarea lor de către forurile competente, lucrările au fost începute în acelaş an, — 1932, — astfel că la 25 Martie 1934, a fost pusă în funcţiune noua uzină, construită pentru un debit de 16.000 metri cubi apă la 24 ore, faţă de debitul iniţial de circa 1200 metri cubi, pentru care uzina se construise în anul 1895. de către casa engleză A. I. Mayer.

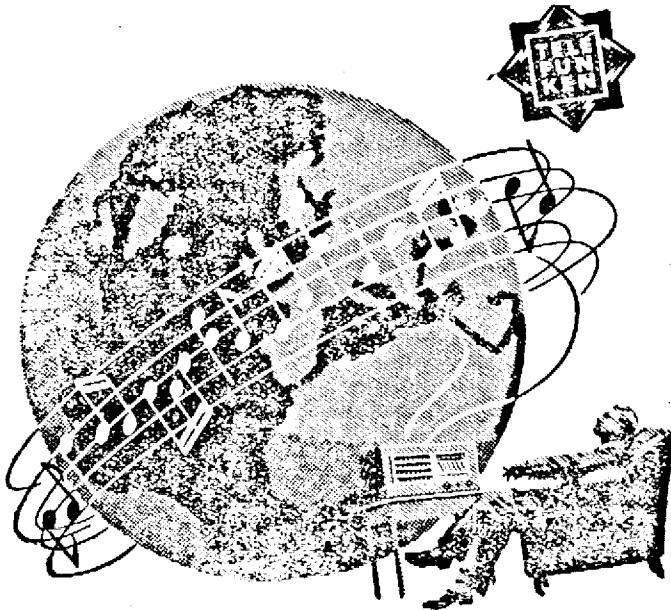
Toate lucrările precum şi instalaţiunile au fost executate după proiectele întocmite de direcţiune, materiale şi mână de lucru, exclusiv din ţară, neimportând nimic din străinătate. Pentru toate aceste lucrări s'au investit în anii 1932, 1933 şi 1934 suma de 5.632.356 lei.

Cât priveşte numărul abonaţilor, el este astăzi 2300, faţă de numărul de 1525 din 1918.

Datele de mai sus sunt concludente pentru ca să se evidenţieze, că, cu toate greutăţile materiale de după război, administraţia municipiului Arad, acordând cuvenită importanţă a alimentării cu apă a po-

pulaţiunii, a făcut cele mai mari sacrificii posibile, datorite cărora Aradul dispune astăzi de uzină de apă de care puşine se găsesc în cele mai mari centre ale străinătăţii.

Despre celelalte ramuri de activitate ale uzinelor municipiului, ne vom ocupa în viitor.



RADIO TELEFUNKEN CELE MAI BUNE APARATE DELA 6000—32000 LEI

se pot procura în cele mai favorabile condiţiuni de plată la

RADIO-LUX

HERMANN SCHULLER

A R A D

magazin de articole electrice B-dul Reg. Ferdinand 17 Tel. 643

Incercaţi şi vă veţi convinge!
La Cărnăţătoria şi Măcelăria

RUDOLF KRIESZEL

AAD, Str. Eminescu No. 19

se află specialităţi de prima calitate de mezeluri, carne afumată, slănină şi carne proaspătă. Serviciu prompt.

Farmacia Dr. Kárpáti

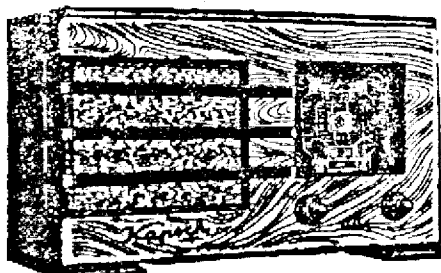
Mare depozit de medicamente indigene şi străine

ARAD, Bulevardul Regele Ferdinand 62.

Ladislau Liczkó

Lăcătuş de mobile şi de Clădire.

Str. Consistoriului No. 11. A r a d



Sigismund Hammer şi Fiul

ARAD, Bul. Regele Ferdinand No. 27.

Au sosit

aparatele de radio
cele mai moderne,
model 1937, seria:

Kapsch, Standard, Eumig, Minerva, Radione, Ingelen, Orion în mare asortiment, cu preţuri extrem de ieftine şi în condiţiuni de plată avantajoase, — în rate. Expoziţie permanentă de aparate de radio.



Păpuşi
şi articole cosmetice
cel mai ieftin la

Parfumeria Hilyer

Arad, Strada Alexandri No. 1.

Vreţi copii ?

Burlacii din Arad, cari au posibilitatea de a se căsători mai cu seamă aceia de care au copii, nu trebuie să dispare oarece un magazin din Arad până :

„Săptămână estină de copii”

Deci, copii buni şi frumoşi puteţi cumpăra cu preţuri

F. Pancovici

Magazin de mobilă

Preţuri ieftine şi în rate

Lucru şi la comandă

Arad, Str. Cloşca

Mare asortiment de jucării, cărucioare de păpuşi, cai de lemn, auto, biciclete etc. gramofone, cărucioare de copii, scaune de lemn, unelte de călătorit, poşete şi altele. Furi de piele cu preţul cel mai mic se pot cumpăra la FIRMA

IULIU HEGEDŰS

ARAD, Bulevardul Regina Maria

De Crăciun şi Anul Nou

cel mai bun

„Cooperativa Promontor”

ARAD, Strada Cloşca No. 1, Strada Alexandri No. 1, Strada Sava No. 168, Strada Sarmisegetuza No. 1 şi în comuna Şeitin.

Articole de sticlărie

incadrări de Tablouri

I. TULBUR

A R A D,

Bdu. Reg. Ferdinand

apare în fiecare săptămână

Director: SIMION MICLEA

Redacţia şi administraţia

ARAD, Bdul Carol No. 1

ABONAMENTE:

În oraş: 150 lei anual

În judeţ: 120 lei anual

Pentru: instituţiuni publice, comerciale şi industriale, întreprinderi şi firme individuale: 1000 lei

Tiparul Tipografiei „Diecezane” Institut de Arte grafice, Arad